



www.revistacontactototal.com

Nº. 70 | JUNIO 13 A 26 DE 2019

Publicación Quincenal Gratuita

Fotografía: Telemundo



PRISCILLA TORRES

Nos muestra
¡lo mejor de Arizona!

CONTACTO total

"LA REVISTA QUE HABLA"

GRATIS



EL "DREAM ACT"
¡Sigue siendo una pesadilla!



REGRESA LA RADIONOVELA
¡Con sentido social!



LICENCIAS DE CONDUCIR
Para la gente de Sonora



MARCOS TORRES
Talento de Arizona para el
Real Salt Lake

Las familias fuertes no se separan pero si se transforman.
Con Daniel Rodríguez, un abogado con experiencia, pasión y confianza, su caso estará en buenas manos y el mejor interés de su familia será protegido.



DANIEL A. RODRIGUEZ
— LAW OFFICES —

CON NOSOTROS, ERES FAMILIA

Práctica en Derecho de Familia

Divorcio

Custodia

Manutención de niños

Tutela

Adopciones

Cartas poder

Law Offices of Daniel A. Rodriguez

Tel: 623-404-2544

1601 North 7th Street, Ste. 350
Phoenix, AZ 85006

¿DESEA REEMPLAZAR SU TECHO, TIENE QUE REHACERLO O HAY QUE CAMBIAR UNA SECCIÓN?



Somos los expertos en **TECHOS**

Instalación y toda clase de reparaciones

480-828-3040

ESTIMADOS GRATIS

Tenemos licencia y los seguros que pide el estado
ROC # 314230

Mejoramos cualquier presupuesto

¡Un verdadero MARTIR!

Estamos en el siglo 21. Sí, y en pleno siglo 21 resulta increíble pensar que alguien pueda ir a la cárcel, por hasta 20 años, por el solo hecho de dar agua, comida y ropa limpia a quienes cruzando el desierto entre Estados Unidos y México, pueden llevar varios días sin comer, sin probar gota de agua, soportando temperaturas de más de 130 F y expuestos a asaltantes, violadores y todo tipo de criminales.

Este es el “martirio” que ha tenido que soportar Scott Warren, el voluntario de la organización No Más Muertes quien fue llevado a juicio por esta razón. Darle la mano a estos migrantes indocumentados nunca podrá ser un crimen. Sin duda es un acto humanitario.

Siempre se le ha pedido a la gente no cruzar el desierto. Se les ha dicho a quienes viven aquí que les digan a sus familiares allá, lo peligroso que es y las graves consecuencias que tiene. Pero cuando la gente ya está en pleno desierto viviendo en carne propia esa “cruel aventura”, lo que resulta un crimen es no ayudarlos.

Scott Warren - Ilustracion: Cesya Palmer



Scott Warren, un profesor de geografía de Ajo, Arizona y quien por años tomó la iniciativa de ser una “mano amiga”, se ha convertido en un verdadero mártir de esta noble causa. Las acusaciones en su contra rayaron en lo increíble. A tal punto que las mismísimas Naciones Unidas, Amnistía Internacional y una innumerable cantidad de organizaciones y personales naturales decidieron abogar por él y exigir que los cargos fueran retirados.

El caso de Scott, sin duda, parte en dos el tema de lo que ocurre con los migrantes en el desierto. Cada vez más criminalizados cuando en su inmensa mayoría, lo único que buscan es una mejor vida para ellos y sus familias.

El problema de la migración indocumentada hay que resolverlo. Pero no será acusando y metiendo a la cárcel a quienes en un acto humanitario ponen agua en el desierto para quienes “moribundos” encuentran que esas “gotas de agua” representan la vida misma.



CONTACTO TOTAL “LA REVISTA QUE HABLA” ES UNA PUBLICACIÓN QUINCENAL GRATUITA PRODUCIDA POR MEDIOS HISPANOS LLC.
 Directora general: **DIANA GUALDRÓN**. Editor General: **GABRIEL VILLALOBOS**. Directora Creativa: **DORA INÉS VILLALOBOS A**.
 Diseño: **IN HOUSE MH**. Web Master: **DIVA PRODUCTIONS**. Departamento Comercial: **LAURA SEGURA, REBECA SALAS**. Diseñador Gráfico: **CARLOS AGUILAR**. Fotografía: **Mireya Cruz-Dinosay Photography** Colaboradores en esta edición: **LOURDES LERMA, PATRICK MALONEY, DANIEL A. RODRÍGUEZ, MARITZA SANCHÉ, ELIAS BERMUDEZ**, Producción General: **SANDRA CARMONA**. Distribución: **RED DE DISTRIBUCIÓN MEDIOS HISPANOS**.

PARA ANUNCIARSE AQUI COMUNIQUESE AL TELÉFONO 602 751 2106
 CONTACTO TOTAL: **PO BOX 2576 - GILBERT, AZ 85299**. E-MAIL: **contacto@revistacontactototal.com**. TELÉFONO: **602 751 2106**
www.revistacontactototal.com

El contenido de los artículos, avisos y ofertas publicitarias son responsabilidad exclusiva de sus autores, en tal sentido CONTACTO TOTAL no se responsabiliza por el contenido de los mismos. ESTÁ PROHIBIDA LA REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL DE LOS ARTÍCULOS, ANUNCIOS, FOTOGRAFÍAS Y MATERIAL PUBLICITARIO SIN PREVIA AUTORIZACIÓN DE MEDIOS HISPANOS LLC.

En esta edición

Busque este ícono en los artículos y escuche los audios en nuestra web: www.revistacontactototal.com



PUNTO DE VISTA	6
El “DREAM Act” un sueño convertido en pesadilla por el actual gobierno	
TALENTO LOCAL	8
Radionovela con sentido social	
EN LA JUGADA	12
Un talento rumbo a la cima	
GUIDE SU SALUD	14
Caries “inventadas”	
FAMOSOS DE AQUÍ Y ALLÁ	18
Marc Tacher	
PANORAMA LOCAL	20
Qué hacer si te encuentras en medio de una tormenta de polvo	
MUY PERSONAL	24
Priscilla Torres	
EN LA MIRA	26
Cómo va la renovación de licencias de conducir para los sonorenses en Arizona	
CALENDARIO DE EVENTOS	30
BUENA VIDA	32
Doctor , ¿el doctor del seguro médico dijo que tengo artritis ¿es cierto esto?	
PANTALLA GRANDE	36
Wonder Park	
DE NUESTROS CONSULADOS	38
¡PARE OREJA Y APUNTE!	
A CHAMBEAR	42
PERDIDOS Y ENCONTRADOS	45

Mi Tienda Latina

Lunes a Domingo 9:30 a.m. - 9:00 p.m.
mitiendalatina@gmail.com
 1811 N. 24th St, Ste E
 Phoenix, AZ 85008

PRODUCTOS DE SU PAÍS

- **Argentinos** • **Brasileros**
- **Colombianos** • **Cubanos**
- **Dominicanos** •
- Guatemaltecos** • **Hondureños**
- **Peruanos**
- **Salvadoreños** • **Uruguayos**
- **Venezolanos**

Acceptamos estampillas de comida

Teléfono **602 286 6422**
 Fax **602 286 0022**

Paquetería a México y envío de encomiendas a Centroamérica

DREAM Act



Por **DANIEL A. RODRÍGUEZ ESQ.**
ABOGADO DE DERECHO DE FAMILIA E INMIGRACIÓN

El evento pasó sin mucha atención. Por segunda vez desde que el Representante Luis Gutiérrez presentó la primera versión del DREAM Act el 25 de abril de 2001, la Cámara de Representantes aprobó el nuevo DREAM Act 2019. El 5 de junio de 2019, los demócratas aprobaron la última versión de DREAM Act, ahora llamada "DREAM and Promise Act of 2019." La propuesta otorgaría a los jóvenes inmigrantes indocumentados que vinieron a los Estados Unidos cuando eran niños, incluidos aquellos protegidos de la deportación por parte de Programa de Acción Diferida para los Llegados en la Infancia de la era de Obama (DACA, por sus siglas en inglés), una oportunidad para adquirir un estatus legal permanente si cumplen con ciertos requisitos. El proyecto de ley también permitiría que cientos de miles de beneficiarios del Estado de Protección Temporal (TPS, por sus siglas en inglés), así como a los inmigrantes liberianos cubiertos por la salida forzada diferida (DED), obtengan la residencia permanente.

La última vez que se votó por el DREAM Act fue en 2010. Lo recuerdo claramente porque ayudé a que esto sucediera. Recuerdo la sensación de tener el DREAM Act aprobado en el Congreso por primera vez en la historia. Fue una dulce victoria después de un año horrible, solo meses después de que Arizona promulgó la ley SB1070. La aprobación del DREAM Act en la Cámara de Representantes en 2010 inyectó esperanza en las venas de millones de jóvenes en todo el país. Entonces, con la misma rapidez, esas esperanzas se vieron frustradas cuando el Senado no aprobó el DREAM Act.

¿Estoy feliz de que la Cámara de Representantes aprobó el DREAM Act 2019? Sí. ¿Creo que el DREAM Act será una ley en el futuro? No. El mismo

un anhelado sueño convertido en pesadilla por el actual gobierno



día que se aprobó DREAM Act 2019 en la Cámara de Representantes, el líder de la mayoría republicana en el Senado, Mitch McConnell, anunció que probablemente el Senado ni siquiera pondrá el DREAM Act para votación. Y luego, la Casa Blanca anunció que Trump vetaría lo medida como fue aprobada por los Demócratas.

¿Es por esto que la aprobación de DREAM Act 2019 no recibió tanta atención y alegría como en 2010? ¿Porque la gente no tiene esperanza de que pase? Quizás. Tal vez los inmigrantes saben que bajo un Senado controlado por los republicanos y con Trump como presidente, nada bueno vendrá para los inmigrantes.

¿Pero podría el partido Republicano usar el DREAM Act 2019 como una forma de obtener el apoyo de los votantes latinos durante un tiempo en que los números de aprobación de Trump están disminuyendo? La historia muestra que las bajas calificaciones de aprobación de un presidente afectan negativamente la elegibilidad de los miembros del partido de ese presidente. El DREAM Act 2019 podría ser una manera para que los republicanos dividan el voto latino, o al menos obtengan suficientes votos que hagan una diferencia significativa en las elecciones de 2020. Quizás. Pero dudo que los

republicanos se estén quedando sin opciones, y haberse quedado sin opciones es la única forma en que veo que los Republicanos harían algo bueno por los inmigrantes.

Pero la aprobación del DREAM Act 2019 no debe pasar desapercibida. Verá, nosotros en Arizona sabemos lo que puede ser una montaña rusa cuando nuestro gobierno está dirigido por racistas y tiranos. Sabemos que hay años malos y otros mejores.

Entonces, ¿qué importa que el DREAM 2019 no se convertirá en ley? Por primera vez en dos años, desde que Trump robó la presidencia, los inmigrantes y la comunidad latina en general, hemos escuchado buenas noticias del Congreso. ¿Cuál es la diferencia?

Que los latinos apoyaron a los demócratas en las elecciones intermedias de 2018. Esa es la victoria. Nuestro voto eligió a las personas, y esas personas aprobaron un proyecto de ley en la Cámara de Representantes. Todavía no hemos ganado el Senado o la Casa Blanca, pero lo haremos. Por ahora, la victoria está en la votación. Y eso es mucha motivación para no perder la esperanza en los próximos años. Mientras, sigamos votando y poniendo atención.

RADIONOVELA CON SENTIDO SOCIAL

Con una producción completamente local y solo talento local, Mariela Gómez de El quiere entregar a la comunidad las opciones para superar muchos de los problemas que la aquejan. La creadora, productora y directora de esta novedosa propuesta aceptó el reto de Contacto Total, la revista que habla, para contar los secretos de su producción.

Contacto Total: ¿Cómo se concibe esta radionovela? ¿Por qué el tema elegido?

Mariela Gómez: Esta es la cuarta radionovela que produzco donde se tocan diferentes temas. En esta ocasión van desde maltrato infantil, abuso sexual infantil, asesinato, hasta la muerte de un ser querido por enfermedad de cáncer. Todo esto encerrado en la historia real de Irela Galaviz que me autoriza a realizar su historia real.

CT: Para muchos es un género en vía de extinción. ¿Por qué salvarlo?

MG: El tratar de revivir el género de radionovela puede ayudar al radioescucha a ejercitar su imaginación en estos tiempos en que la tecnología todo lo da hecho a través de la televisión, los videojuegos, películas, etcétera. La radionovela les ofrece escenas en audio que tienen el componente de música, efectos y diálogos, pero está en la mente de cada uno de los radioescuchas el crear los escenarios.

CT: ¿Cómo es la experiencia de trabajar con actores-no actores, que son gente de la comunidad?

MG: El trabajar con personas que pasan de ser radioescuchas a ser actores de radionovela es una experiencia gratificante para mí, pero también para el radioescucha que en algunas ocasiones siempre soñó con hacerlo y que sólo necesita esta oportunidad. A decir verdad son estas personas que tienen la pasión de querer hacerlo las que ponen todo el empeño y se dejan dirigir. Lo que a veces no ocurre con los actores que tienen el problema de un ego grande y de querer lucir la voz en vez de meterse de lleno a una escena y dar el todo para recrear imágenes en la mente del radioescucha.

CT: Mezclar la radionovela con un foro es una apuesta agresiva. ¿Cuál es el objetivo?

MG: La idea de estas radionovelas no es el morbo de contar la historia de personas reales y en algunos casos conocidas por la comunidad, sino que a través de su historia hecha radionovela, esto sirva a otras personas. Es decir en la emisión de una hora, la primera media hora escuchamos la historia hecha radionovela y la siguiente media hora expertos están en el estudio en vivo contestando llamadas, hablando del tema que se escuchó en el capítulo del día y ofreciendo también servicios disponibles en la comunidad.

CT: ¿Qué espera que le quede a la comunidad después de escuchar la radionovela?

MG: A la comunidad le va a quedar la ayuda disponible que existe en el Valle del sol. Es decir si el capítulo 1 por ejemplo toca el caso del maltrato infantil entonces estarán expertos en estudio contestando llamadas pero también diciéndole a la gente a dónde puede acudir, proporcionan números de ayuda y algunos psicólogos voluntarios que quieren ofrecer servicios.

CT: Cuando se tocan temas de la gente se corre el riesgo de despertar pasiones y conflictos familiares. ¿Cómo se manejó esta situación?

MG: Todos tenemos una historia que contar, pero para que se haga radionovela se tiene que cumplir ciertos requisitos y uno de ellos es hablar con la familia para tener el consentimiento de las personas que se van a ver involucradas en la historia. Que el agresor o agresores ya estén fuera del círculo de la persona que contará la historia y que también reciba apoyo psicológico en el transcurso de la creación de la radionovela.



Mariela Gómez de El, directora de la radionovela

Fotografías: Gorika Gaba

FICHA TECNICA

Nombre de la radionovela: A pesar de...

Fechas de emisión: 24 a 28 de junio de 2019.

Horario: 10:00am

Estación radial: La Onda 1190AM y 107.5FM

Tema central: A pesar de todos los problemas que puedan existir en la vida, la determinación y el perdón ayudan a una mujer a salir adelante.

Escrita y narrada por: Candy Cuevas Mendoza

Tema musical "Porque soy mujer"

Escrita por: Pio Quinto Rojas

Arreglos y producción musical: Barón de Sofía

Interpretada por: Concepción Jiménez



Elenco

- | | |
|---------------------------------------|--|
| Irela.....
Celia Ramos Mont | La Chismosa.....
Lisbeth Alatorre |
| Madrastra 1.....
Miriam Márquez | La Chismosa.....
Silvia Treviso |
| Madrastra 2.....
Ivette Ordorica | El Primer Esposo.....
Omar Amador |
| La Tía.....
Mónica Mercado | El Segundo Esposo....
Javier Garavito |
| El Padre.....
Oscar Islas | Allen.....
Frank Ornelas |
| La Abuela.....
María Ossa | El Hijo.....
Marco Encinas |
| Abuela Materna.....
Leticia Madrid | El Violador.....
Martín Lira |
| Hermano Irela.....
Oscar Ramos | El Policía.....
Omar |
| Elodia.....
Mayte Figueroa | Buen Samaritano.....
Pedro Adum |
| Elvia.....
Sandra Orozco | El Doctor.....
Enrique Lara |
| La Comadre.....
Yuleni Caiceros | La Bibliotecaria.....
Clariza Lara |

Niños actores



- Los niños
- Irela...Emily Soto
 - Abelino...Oscar Islas
 - Inmelda...Annel Flores
 - Elvia.....Jessica Andrade
 - Amiga De Irela...Valentina Rosales
 - El Niño... Emir Islas
 - La Niña...Isabela Macklis

TODO ARIZONA ESTÁ EN

CONTACTO total

Lunes a Viernes
11 a.m. - 1 p.m.
por la Onda 1190 am



13 AÑOS
CON LA COMUNIDAD

El programa preferido por la Comunidad Hispana

¡INFÓRMASE, ENTRETÉNASE Y PARTICIPE!

NO MANCHES | **PARE OREJA Y APUNTE** | **A CHAMBEAR** |
RONCO PECHO | **SUELTE LA LENGUA** | **SERVICIOS GRATIS** |

Al aire en cabina

602-759-1910

Escúchenos en vivo

DESDE SU RADIO
1190-AM

A TRAVÉS DE INTERNET
+tunein Rad.io

Síguenos



¡Nuestros patrocinadores ratifican sus excelentes resultados!

ANÚNCIESE 602-751-2106

¡ES TIEMPO DE ESTAR ALERTA!

¡Cuando se habla de deportaciones usted debe estar bien asesorado!



Si ha tenido problemas de DUI, violencia doméstica o casos de drogas usted está en la mira de inmigración.

¡EL ABOGADO RAFAEL TIRADO LE VA A AYUDAR!

- * Citas gratis para quienes tienen familiares arrestados
- * Plan de pagos
- * Precios competitivos

También las oficinas legales de Rafael Tirado y Asociados van a pelear eficientemente en sus casos criminales.

RAFAEL TIRADO & ASSOCIATES
INMIGRACIÓN • ACCIDENTES
CASOS CRIMINALES

602-266-0292

3101 N. Central Avenue, Suite 800. Phoenix, AZ 85012 | www.tiradolaw.com

**24 HORAS AL DÍA /
7 DÍAS A LA SEMANA**
ATENCIÓN PERSONALIZADA



¡USTED NO ESTA SOLO, RAFAEL TIRADO LE RESUELVE SUS PROBLEMAS LEGALES!
INMIGRACIÓN | DEFENSA CRIMINAL | ACCIDENTES

Un talento rumbo a la cima

MARCOS TORRES

De padre ecuatoriano y madre dominicana, este jovencito, de apenas 14 años, ya prepara maletas para irse a vivir a Utah. Fue elegido por el Real Salt Lake de la MLS para integrarse a su equipo sub15 a partir de agosto. Y es que su vida ha estado marcada por el deporte. Fue campeón de atletismo, compitió en beisbol, fútbol americano y baloncesto. Desde hace tres años está en el fútbol soccer y ya fue invitado a practicar con la sub-15 de Ecuador y la sub-14 de Estados Unidos. Sus padres están felices. José Torres, su papá, le contó a **Contacto Total**, la revista que habla, la emoción que se vive en la familia.

¿Cómo se mezclan los sentimientos: alegría porque su hijo va camino de su sueño y tristeza porque se va para otra ciudad?

Nosotros desde hace tiempo ya teníamos más o menos el camino trazado para mi hijo, secundaria en Brophy y de ahí la Universidad de Stanford. Sabíamos que en pocos años se nos iba a ir de casa rumbo a la universidad.

Empezó jugando con Tuzos Academy 05, el año siguiente con Classic Premier 05 y este año con Real Salt Lake AZ. Casi en el último juego de la temporada con Classic (2018) se me acercó un señor durante el juego y me pregunto cuál era mi hijo. Le dije que es el delantero numero 8. Me explicó que al terminarse esta temporada se iba a formar un súper club y los equipos iban a ser súper fuertes, me dijo que el coach de ese equipo quería que Marcos fuese a jugar con ellos.

Semanas después hablé con este coach, Paul Rideout, y me explicó que él le miraba mucho potencial a Marcos y que le diera solo un año con él y él se iba a encargar de que Marcos se fuera a otro nivel. Ahí fue la primera vez que comenzamos a pensar en la probabilidad de que Marcos a la tierna edad de 14 años se nos podía ir de la casa.

Tuvimos muchas conversaciones sobre el tema con el

propósito de medir su madurez y su sicología. Hace dos meses comenzaron a surgir rumores que la academia le había puesto el ojo a un par de niños del club y que al fin de la temporada se los iban a llevar.

Las conversaciones entre Marcos y nosotros se pusieron más intensas y mas sentimentales. Hace un mes nos llamó el director del club y nos dio la gran noticia que Marcos era solo uno de dos niños que la academia se quería llevar. Esta noticia nos llenó de mucha felicidad y ya no tanto tristeza porque ya todo eso lo habíamos procesado con el tiempo.

El jueves pasado nos mandaron a visitar la academia en Salt Lake City Utah y fue la última pieza del rompecabezas.

¿Qué significa llegar al Real Salt Lake, qué va a vivir allá?

Llegar a la academia del Real Salt Lake es un gran logro y un gran paso, ya que para el equipo sub-15, que es el de Marcos, van niños seleccionados de diferentes partes de país. En la academia el va a vivir en dormitorios, así mismo va a la escuela, entrenar y todo.

¿Cómo padre donde quiere ver a su hijo, qué quiere que pase durante esta estadía en Utah?



Como padre mi meta es que siga aprendiendo el juego de fútbol y se gane una beca para la Universidad de Stanford. Esa es nuestra meta. Si de ahí sale con contrato profesional eso será bienvenido con la esperanza que aún tenga la oportunidad de seguir estudiando.

Empezaron jugando en el parque y con equipos locales. Ahora hablan del fútbol profesional. Es el sueño de muchos jóvenes. ¿Cuál es su mensaje para ellos?

Lo que he notado y miro como una gran desventaja de parte de jugadores y padres de habla hispana es la falta de disciplina, la falta de proyección al futuro. No todos los niños que jueguen deporte van a ganarse becas ni a ser profesionales, pero como padres les damos más oportunidad a nuestros hijos enseñándoles a comer saludable desde una pequeña edad, enseñándoles a esforzarse si quieren lograr algo en la vida, a tener rutinas de ejercicio y descanso.

Si quieres sobresalir y tener mejores chances que el resto de los niños, tienes que hacer más que solo ir a las prácticas y hacer lo que te dice el entrenador.

Lo que uno siembra lo cosecha. Siembra buenos hábitos de salud y ejercicio y cosecharás ventaja sobre los otros. El talento natural te llevará hasta un cierto tramo de ahí tu esfuerzo, garra y determinación te llevan hasta tu meta.



Cuide su salud

ESCUCHAR

Caries “inventadas”

A veces una segunda opinión vale la pena



Por **MARITZA SÁNCHEZ**
GERENTE GENERAL AZ DENTAL

En algunos casos las visitas al dentista resultan en diagnósticos que conllevan a tratamientos dentales innecesarios. En nuestra oficina se han presentado situaciones en las que vienen pacientes de otras oficinas en busca de una segunda opinión, pues les han dicho que tienen varias caries. Para sorpresa de todos, al realizar los exámenes pertinentes, como radiografías y revisión bucal, encontramos que no hay caries. Por ello, es importante conocer qué son las caries, cómo evitarlas y encontrar un dentista profesional.

¿Qué es una caries?

Es una perforación en el diente causada por ácidos que genera la placa bacteriana. Las bacterias fabrican ese ácido cuando los alimentos se quedan acumulados en los dientes por mucho tiempo.

Qué factores contribuyen al desarrollo de caries

- *El consumo de alimentos ricos en carbohidratos (azúcares, golosinas, gaseosas y otras bebidas azucaradas)
- *Higiene bucal pobre.
- *Tiempo. Mientras más tiempo pase sin lavarse los dientes más riesgos hay de desarrollo de caries.

Como evitar la caries dental

- *Visitas al dentista 2 veces por año.
- *Un buen hábito de cepillado adecuado 3 veces al día.
- *Uso de pasta dental con flúor.
- *Uso de hilo dental por lo menos 1 vez al día.
- *Enjuagues bucales.

Recuerda, es muy importante que adquieras el hábito de hacerte tu limpieza profesional 2 veces al año y la revisión de caries y un consejo muy importante si tu dentista te diagnosticó caries y no estás convencido que sea cierto, busca una segunda opinión. Es posible que tu duda resulte verdadera. ¡No te dejes engañar busca tu segunda opinión!

Te invito a que sonrías con libertad sabiendo que estás libre de caries. Trata siempre de buscar un dentista que te brinde confianza.

Ana
BENAVIDES
Welcome home.

¡LA TÍA ANA
LE PONE LA CASA
EN SUS MANOS!



Ana Benavides, agente de bienes raíces y su equipo le van a guiar en todo lo que usted debe saber cuando compra o vende una propiedad



www.welcomehomewithana.com
anarbenavides@gmail.com

602-989-1142

2221 W. Baseline Rd. Suite 101
Tempe Arizona





PROFESIONALES DE IMPUESTOS

Le preparamos sus taxes personales y de negocios

W2 ; 1099 Misc - Trabajo por cuenta propia
Contabilidad - Asesorías contables - Notario
Preparación de payroll y formas 1099 misc para sus
trabajadores y contratistas



**¿Su número ITIN esta vencido?
Renuévelo desde ya para declarar sus impuestos en el
2019**

**¡Abrimos todo el año! Citas disponibles
los sábados**

Estamos autorizados por el IRS para
tramitar o renovar su número ITIN
No tenemos que enviar sus documentos originales

1513 W. Thomas Rd.
Phoenix, AZ 85015
Tel: (602) 423 4883

Email: abcontinental@gmail.com

Mark Tacher

El polo opuesto de Alejandro Alcalá

El éxito arrasador de la segunda temporada de La Reina del Sur incluye personajes como el de Alejandro Alcalá, interpretado por Tacher, quien es el asesor principal del candidato a la presidencia Epifanio Vargas. Alcalá es un hombre elegante, con mucha clase, diplomático, muy astuto y muy cerebral pero su vida personal es un enigma.

Contacto Total: ¿En la vida real, en qué se parece Mark Tacher a su personaje?

Mark Tacher: En la vida real casi nada se parece al personaje. Hay un aspecto en que somos muy parecidos y es la determinación. Somos muy determinados y cuando nos ponemos una meta en la cabeza vamos y la conseguimos y trabajamos para hacerlo. Pero la forma en la que la conseguimos ya, a partir de ese momento ya no se parece Alejandro Alcalá a mí. La verdad que es un personaje terrorífico, que viene de una familia política de abolengo, costumbrista, casi, casi que hasta ortodoxa en su moral, con valores morales muy anticuados... Además de que es una persona que esta acomodada socialmente en una familia poderosa que es intocable, resultó que es homosexual y que no puede salir del closet porque vive en esta sociedad política mexicana con esos valores arcaicos y lo descubren, lo desaparecen del mapa... le quitan su trabajo, le quitan su vida, le quitan sus sueños... Ese es el problema con el que él ha tenido que luchar porque nadie en su familia o sabe...

El entorno al que él se enfrenta desde que era un niño es de hostilidad. En la casa de Alejandro Alcalá no hubo amor, había ambición, por eso también no se parece a mí porque yo tengo una familia pues que si bien estamos

todos alejados, pues corriendo y trabajando como locos, siempre estuvimos unidos por el amor.

Alcalá es una persona recursiva, yo también soy una persona recursiva porque me consigo la vida pero no a esos niveles...

Definitivamente no se puede parecer a mí porque los valores morales que tiene Alejandro Alcalá y los míos si son completamente distintos y me conflictuaban mucho al momento de hacer las escenas.

CT: El próximo año son las elecciones aquí en Estados Unidos. ¿Si Alejandro Alcalá fuera asesor de Donald Trump qué consejos le daría?

MT: (risas) Qué buena pregunta. Esta muy divertida la pregunta... le diría que siga con su plan económico, la economía de los Estados Unidos ha crecido, creo, pensaría que se detuvo por estas tonterías del muro. Que pare con eso del muro, por ejemplo que pare con todo esto de la inmigración ilegal, de la violencia en la frontera... yo le diría que pare con eso y que siga con su plan económico porque es un gran empresario. Yo le recomendaría que siguiera activando la economía y que hiciera un plan de inmigración concreto y correcto y opinar menos, yo creo que la gente sabia es la que mas escucha y emite menos y a veces omitir palabras es lo más sabio que uno puede hacer..

Si fuera Alejandro Alcalá le diría que todo lo que está haciendo es correcto y que todavía lo haga más duro. Que pusiera más orden en la frontera para desestabilizar México y entonces poder tener mejor territorio para

En entrevista con Contacto Total, la revista que habla, el actor mexicano Mark Tacher, nos contó por qué su personaje no puede "salir del closet" y qué le aconsejaría a Trump si fuera su asesor.

Fotografías: Telemundo

CT: ¿Cuáles eran sus expectativas de la serie?

MT: Sabíamos que La Reina del Sur iba a tener mucho éxito en esta segunda temporada, porque pasaron 10 años, por muchas cosas, y sabíamos que iba a llamar la atención de la gente... ¡Híjole! La verdad es que esta sobrepasando los límites de mi imaginación. Estoy muy agradecido con la gente porque eso significa que hicimos un gran trabajo, el esfuerzo que hicimos con todo el equipo de Telemundo está llevando el producto a buen puerto.

CT: ¿Qué viene para Mark Tacher en su agenda del 2019?

MT: Telemundo nos da la oportunidad, a mi esposa y a mí, de irnos otra vez a Colombia a grabar una serie a finales de junio. Estamos muy emocionados, con grandes

expectativas porque es una serie muy divertida y nos vamos 4 o 5 para grabar esta nueva serie de acción y comedia. Está padre, está muy entretenida, les va a gustar muchísimo.

Lo primero que piensa cuando le mencionamos estas 5 mujeres

Kate del Castillo: La reina.

Teresa Mendoza: Fuerza.

Michelle Obama: Entereza.

Mónica Fonseca: ¿Periodista?

Cynthia Alesco: El amor de mi vida.

Mini altavoz portátil

- Bluetooth
- Micrófono incluido
- Copa de succión (para adherirlo al teléfono o tableta)
- Se puede usar como popsocket
- Sonido stereo
- Varios colores para escoger
- Inalámbrico

estilo champiñón

El regalo perfecto para esta navidad!

Ordénelo llamando al 602-751-2106 o en línea en www.tiendacontactototal.com

Oferta especial \$14.99

Tapicería Landin

2228 N.16 st. Phoenix, AZ 85006.
(Calle 16 y Oak)



Tapicería Landin le deja su carro como nuevo, le repara las tapas de los carros convertibles, los asientos de los barcos y motocicletas, los muebles de su casa y hasta los de su negocio.

602-505-6819 español
602-340-0401 english



¡SIENTE EL SABOR DEL CARIBE EN PHOENIX!

AUTÉNTICA COMIDA CARIBEÑA

\$9.95
Especiales a lo hora del lunch
Lunes a viernes de 11am a 2pm



2714 W. Thomas Rd.
Phoenix, AZ 85017

¡El que prueba por primera vez, garantizado que regresará!
-Abrimos todos los días-

602-278-9607
602-571-4557

-Servicio de catering para eventos-
puertoricolatigrill.com

15% de descuento mostrando este anuncio
Válido por una mesa. No se puede combinar con otras ofertas



Por **LOURDES LERMA**
llerma@azdot.gov
Oficial de Información Pública
Departamento de Transporte de Arizona (ADOT) y su División de Vehículos Motorizados (MVD)

Mientras en el Departamento de Transporte de Arizona estamos trabajando para mejorar la seguridad en las carreteras, usted juega un papel muy importante.

Las personas que viajan entre Tucson y Phoenix se han dado cuenta que hay mucho trabajo de construcción entre Picacho y Casa Grande ya que se están agregando dos carriles más en ese tramo (uno en dirección hacia Tucson y el otro hacia Phoenix); además es ahí en donde de repente nos podemos encontrar en medio de una tormenta de polvo. Por ese motivo, ADOT instalará un sistema de detección de polvo, el primero en la nación, con el cual se espera que estos radares detecten el polvo a una distancia suficiente como para advertir a los conductores que tomen sus precauciones antes de que la tormenta de polvo los alcance.

Esta tecnología está formada por dos tipos de radares, unos de largo alcance que detectan cuando el polvo se está aproximando a la Interestatal 10 (I-10) y otros de corto alcance que estarán instalados en cada milla. Además se están instalando letreros electrónicos que se activarán para avisar a los conductores que el límite de velocidad se irá reduciendo conforme vayan avanzando, irá desde las 75 millas por hora hasta 35 millas por hora (por cada 1000 pies que avancen la velocidad se irá reduciendo 10 millas).



Recuerde que ADOT tiene un Centro de Operaciones de Tráfico con cámaras que ayudan a observar el tráfico en tiempo real. Y es el personal de ese departamento el encargado de poner la información en todos los letreros electrónicos instalados en las carreteras y autopistas de Arizona para mantener informados a los conductores.

MES DE JUNIO...TIEMPO DE RECORDAR QUÉ HACER SI TE ENCUENTRAS EN MEDIO DE UNA TORMENTA DE POLVO



En una tormenta de polvo...
¿Sabría usted qué hacer?

1. Evite conducir en medio de una tormenta de polvo.
2. Si ya se encuentra en una tormenta de polvo, observe el tráfico alrededor de su vehículo (enfrente, atrás y a los lados) y reduzca la velocidad.
3. No espere hasta que la poca visibilidad le dificulte salirse del camino, hágalo lo más pronto posible. Si puede, sálgase completamente de la carretera.
4. No se detenga en un carril de uso normal, ni en el acotamiento. Busque un lugar seguro para poder salirse completamente del camino.
5. Asegúrese que su vehículo esté a una distancia segura lejos del camino principal, y lejos de dónde otros vehículos puedan circular.
6. Para prevenir que otro vehículo lo choque al guiarse por las luces encendidas de su vehículo estacionado, apague todas las luces incluyendo las luces de emergencia.
7. Ponga el freno de emergencia y quite el pie del pedal del freno.
8. Manténgase en el vehículo con el cinturón abrochado y espere a que la tormenta pase.

LA MERCED
MEXICAN KITCHEN

DOMINGO
16 DE JUNIO 2019

FELIZ, FELIZ DÍA DEL PADRE

**Celebra a papá con unas
Costillas en Salsa BBQ
y un Rib-Eye Steak con
chipotle-mayo**

Acompañado con: Crema de Elote y Coleslaw



POSTRE ESPECIAL: TIRAMISU

Incluye: Bebida, Pan y Postre

RESERVACIONES
480-615-5820

Ahora sí...
**¡A comprar carro
nuevo o usado!**
Festival de Especiales

* PARA MÁS DETALLES VISITE EL CONCESIONARIO Y PREGUNTE POR ENRIQUE MORENO



**"Yo estoy de su lado,
¡cuente conmigo!"**



**Las ventajas de los Vehículos Usados
Certificados Toyota**

Garantía Total Limitada ¹
de 12 meses/12,000 millas

Garantía Limitada de Tren ²
de Potencia de 7 años/100,000 millas

Asistencia en la Carretera ⁴
por 1 año

Inspección de Garantía
de Calidad de 160 puntos

Historial del Vehículo™ ³
CARFAX®

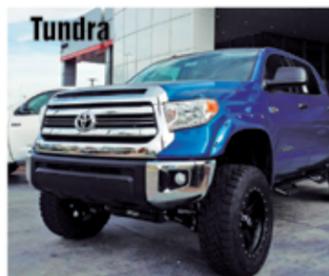
Financiación ⁵
Tarifas de financiamiento para autos nuevos



10005 West Papago Freeway Avondale
AZ 85323

ES UN LUJO TENER A ENRIQUE MORENO COMO ASESOR AUTOMOTRIZ

¡No olvide preguntar por nuestras camionetas!



602-348-5050
Enrique Moreno

Conmigo siempre tendrán
BUENOS PRECIOS Y BAJOS INTERESES

Muy personal

ESCUCHAR

PRISCILLA TORRES

No sólo es la presentadora, sino también la productora y editora de Acceso Total, el programa de Telemundo que recorre Arizona buscando lo desconocido. Desde que empezó con este reto sintió que era la oportunidad de hacer lo que más deseaba. Hoy comparte su aventura con los lectores de Contacto Total, la revista que habla.

Contacto Total: Para una caribeña, ¿Cuál es el placer de recorrer todo el desierto de Arizona buscando historias?

Priscilla Torres: En realidad nunca imaginé que viviría lejos de Puerto Rico y me hubiera encantado tener este trabajo en mi isla. Siempre he sentido una atracción por las aventuras extremas, la naturaleza y la historia y sé que Puerto Rico tiene mucho de esto que ofrecer, pero cuando decidí ir a estudiar mi carrera en Chicago me di cuenta que hay mucho más que mostrarle al mundo. En este momento tengo la bendición de poder mostrarles a las personas otro lado de Arizona el cual muchos no conocen, incluyendo a muchos de los que residen en este estado. El mayor placer es cuando después de mostrarle a la audiencia lo encantador que puede ser nuestro estado (y digo nuestro porque ya me siento parte de aquí también), ellos te escriben para agradecerte el que los llesves a conocer todo lo bonito que tienen al alcance de sus manos.

CT: Ha tenido la oportunidad de conocer muchos lugares y actividades. ¿Cuál es el que más le ha impactado?

PT: Uy! Difícil la pregunta porque cada uno de los lugares en Arizona tiene una historia impactante. Las tirolesas son de las mejores, visitar los distintos pueblos por la ruta 66 te enriquece, pero si tengo que escoger uno solamente creo que el recorrido por las corrientes rápidas del río Colorado en el Gran Cañón ha sido una de las experiencias más bonitas ya que tiene todo lo que me gusta en un solo lugar. Puedes disfrutar de la aventura extrema en las corrientes, estás en conexión completa

con la naturaleza, porque ahí sí que no tienes acceso alguno a ningún celular y que mejor lugar para hablar de historia si guarda secretos de miles de millones de años que solo puedes conocer si lo visitas.

CT: A toda la gente que siempre está buscando lugares para conocer o cosas para hacer ¿Qué le recomienda?

PT: Jajaja... Primero que nada, que no se pierdan Acceso Total Arizona todos los sábados a las 10am porque ahí siempre les tengo una idea nueva de a dónde ir y sino en telemundoarizona.com pueden encontrar todos mis historias pasadas. Y segundo, les recomiendo que nunca piensen que en Arizona no hay nada para hacer, porque es mentira. Siempre hay algo nuevo que descubrir, solo tienes que buscar la historia detrás cada lugar que visitas y puede que te encuentres con una maravillosa joya en bruto.

CT: ¿Alguna vez se imaginó estar haciendo este tipo de reportería? Casi que como una guía turística.

PT: La verdad, sí. Desde que descubrí que quería trabajar como productora de un programa, siempre supe que quería mostrarles a las personas el lado desconocido de distintos lugares.

CT: ¿Qué le gustaría conocer, a donde le gustaría ir?

PT: Siendo honesta, me encantaría viajar a otros países y conocer más sobre ellos. Son muy pocos los lugares fuera de Estados Unidos que he conocido, y conocer nuevos países sería otra meta cumplida.

AQUI ENTRE NOS

¿Nombre completo, lugar y fecha de nacimiento?

Priscilla Marie Torres Sánchez y nació el 22 de Agosto del 1991 en San Juan, Puerto Rico.

¿Casada, soltera, comprometida?

Soltera, sin compromiso, pero tampoco solicitando.

¿Qué es lo que más le gusta hacer?

Pasear. Soy muy andariega.

¿Qué la enamora?

Primero, que me hagan reír. Segundo, que les guste ser igual que yo y pasear mucho. Tercero, que sean de buen corazón y le guste ayudar a los demás.

¿Tacos ó perrito con mofongo?

Sorry!!! Amo los tacos, perrito aquí sí tengo que decir que perrito con mofongo sin dudarlo ni un segundo

¿El artista más impactante que ha conocido?

Ay ay ay... eso sí está difícil, porque aunque podría decir que John Travolta, creo que quien más me ha impactado es Eugenio Derbez, y no solo por su sencillez, sino porque los consejos que me ha dado me han servido en mi carrera y vida personal.

¿A dónde quiere llegar?

Quiero seguir llevando alegría a los hogares y aunque me gusta mucho Arizona, quisiera tener la oportunidad de hacerlo a mayor escala y si es posible hasta internacionalmente.

¿Atea o creyente?

Creyente. Soy Católica. Estoy totalmente segura de que Dios me ha bendecido. Todo se lo debo a él. Hoy estoy aquí porque El así lo quiere, pero cuando las cosas cambien sé que será porque tendrá otra misión para mí.

¿Cuál frase identifica su vida?

Cuando las gaviotas vuelan no es porque quieren irse, sino porque quieren llegar.

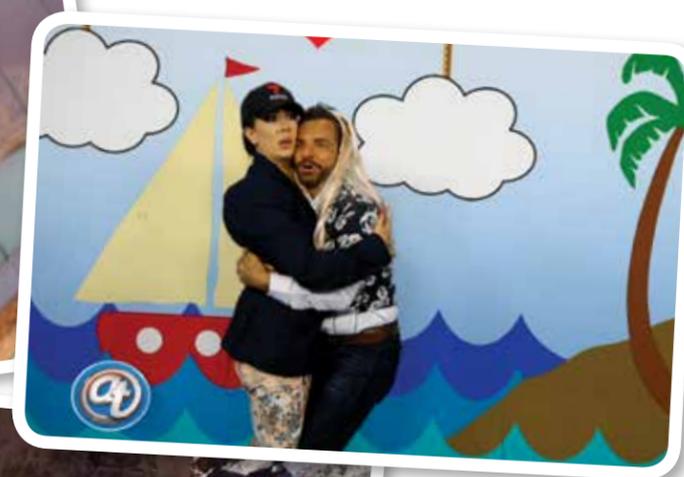
¿Cuál es la peor "travesura" de su vida?

Esconderle un cangrejo en la maleta a una amiga por puro chiste.

¿Cuál es su mayor encanto?

Yo creo que mi personalidad, porque no considero que mi físico es el más bonito, pero sí creo que soy una de las personas más honestas y alegres que puedes conocer.

Fotografías: Acceso Total-Telemundo



En la mira

ESCUCHAR 

Cómo va la renovación de licencias de conducir para los sonorenses en Arizona

El Representante del Estado de Sonora en Arizona, Lic. Enrique Franco Celaya, conversó con Contacto Total, la revista que habla, para hacer un balance del servicio de renovación de licencias de automovilistas sonorenses.

Las oficina del ejecutivo Estatal de Sonora tiene más de 25 años sirviendo de enlace entre los Gobiernos de Arizona y Sonora y ofrece varios servicios de los cuales el que más se destaca actualmente es el de la renovación de licencias de conducir expedidas por el Estado de Sonora México.

Franco Celaya nos informó que desde que se implementó este servicio en octubre del año pasado ha tenido mucha aceptación de tal forma que en estos ocho meses se han renovado más de 2000 licencias de conducir.

Aunque el servicio se presta en Arizona, a esta oficina han acudido sonorenses que radican en estados vecinos como Nevada, New México, California, Texas y hasta Washington para renovar su licencia de conducir. Según Enrique Franco, no es necesario residir en Arizona.

Los sonorenses están muy satisfechos con el servicio de renovación de licencias de conducir y el gobierno de Sonora actualmente está trabajando en la propuesta de extender el programa para obtener la licencia por primera vez para los nativos de Sonora.

En esta oficina también se pueden renovar las placas de automóviles de Sonora, pero para ello es necesario tener la licencia del Estado de Sonora vigente.

Entre otros servicios está el de obtener originales de actas de nacimiento, matrimonio, defunción y

CONTACTO TOTAL LA REVISTA QUE HABLA N° 70 | JUNIO 13 A 26 DE 2019



divorcio de cualquier estado de la república mexicana. (Este servicio también lo presta el Consulado de México).

Entre los momentos más difíciles que han vivido están dos atracos a "mano armada", de los cuales no han tenido más remedio que "levantarse" y seguir adelante. Por fortuna no los han lastimado.

En poco tiempo esperan abrir una segunda locación y otra muy buena noticia es que están planeando ofrecer calienticos y recién preparados muchos de los productos que normalmente se venden congelados. Así los clientes los pueden disfrutar ahí mismo.



Por **POR BLANCA A. ERIVES**
PROFESIONAL DE IMPUESTOS Y AGENTE
TRAMITADOR CERTIFICADO PARA ITIN

¿LASTIMADO EN UN ACCIDENTE?

Primero llame al Dr. Maloney para que dirija su caso ¡No necesita abogado!



DR. PATRICK MALONEY - DIRECTOR CLÍNICO



SI HA TENIDO UN ACCIDENTE DE TRABAJO ¡USTED TIENE DERECHOS!

TRATAMIENTO POR:
Lesiones de accidente de tráfico
Lesiones en el lugar de trabajo
lesiones personales

MALONEY
CHIROPRACTIC CLINIC
Competence · Integrity · Solutions

2525 E Thomas - Suite #1
Phoenix, AZ 85016

Estamos para ayudarle!

www.maloneychiropractic.net
(602) 955-2858



DESPACHO LEGAL DE INMIGRANTES, PARA INMIGRANTES.

Daniel A. Rodríguez fue el primer abogado indocumentado en el Estado de Arizona. Nosotros sabemos qué es ser inmigrantes y cómo defender a nuestra comunidad. Experiencia, pasión y confianza.

**CASOS DE INMIGRACIÓN
CITAS GRATIS,
SIEMPRE CON EL ABOGADO**

- *Peticiónes de Familia
 - Matrimonio/Visa de Prometido (a)/Padres/Hijos/ Hermanos
- *Perdones (I601 y 601A)
- *Defensa Contra Deportación
 - Fianzas en Eloy y Florence
 - Cancelación de remoción/deportación
- *Peticiónes Especiales
 - Visa U (víctimas de crímenes)/VAWA/y Mas!
- *Residencia y Renovación de Residencia Ciudadanía
- *Permisos de Trabajo

Law Offices of Daniel A. Rodriguez

Tel: 623-404-2544

1601 North 7th Street, Ste. 350
Phoenix, AZ 85006



¡Los Esperamos!

* PRESENTE LA REVISTA
CON ESTE ANUNCIO PARA
OBTENER LOS ESPECIALES

GRATIS

Examen, Consulta
y Radiografías

Cuando presente
esta revista

**¡Usted también puede
tener la sonrisa
AZ DENTAL!**

***Rellenos Naturales \$120-150 (según el tamaño)**

***Limpiezas**

Básica + fluoruro para niños \$80

Intermedia \$120

Profunda \$700

***Extracciones \$150-200**

***Implantes \$2,600**

¡Abra la boca en AZ DENTAL!

515 N 35th Ave. Ste 122
Phoenix, AZ 85009
(602) 455-0505

1851 E. Baseline Rd
Gilbert, AZ 85233
480-497-1197

9014 W Thomas Rd. Ste 103
Phoenix, AZ 85037
(623) 872-9117

CARMEN ALICIA



MAQUILLISTA PROFESIONAL
PARA CUALQUIER
OCASIÓN ESPECIAL

623.792.0378



CARMENALICIAA



¡LOS MEJORES
HOT DOGS ESTILO
COLOMBIANO!
De carne, vegetariano y vegano;
entre otras delicias.

4280 N Drinkwater Blvd suite 200
Scottsdale, AZ 85251 | Teléfono (480) 426 9218
Lunes a Sábado 11 A.M. - 8 P.M.

Domingos 12 a 4:00PM

www.simonshotdogs.net Simon's Hot Dogs simonshotdogs

Actividades para celebrar el día de la Independencia en el Valle del Sol

3 de julio de 2019

Celebración del Día de la Independencia de Anthem

- Tradicional exhibición de fuegos artificiales, atracciones divertidas, actividades y comida de festival. Las familias pueden llevar mantas y sillas para disfrutar del evento. (623) 742-4510
- ACC Community Park - 41730 N. Galvin Peak Pkwy, Anthem

Celebre a América en Lake Pleasant

- Este año se incluyen actividades para niños con toboganes inflables, brinca-brinca, música en vivo y camiones de comida. Los fuegos artificiales comienzan a las 9:00 p.m. (928) 501-5270
- Lake Pleasant Marina - 40202 87th Ave, Peoria

4 de julio de 2019

Celebre en Scottsdale en WestWorld

- Un lugar de ensueño patriótico ideal para familias. Con área de juegos para niños, escenario comunitario de entretenimiento en vivo, deliciosa comida, espectáculos de acrobacias BMX, rodeo de toros y fuegos artificiales a las 9p.m. (480) 312-6815
- WestWorld of Scottsdale - 16601 N. Pima Rd, Scottsdale

Celebración en Fountain Park

- La fiesta comenzará a las 5:00 pm con música, juegos, entretenimiento para niños y una variedad de comidas. Lleve una manta o silla para relajarse y disfrutar de una velada llena de diversión. La noche culminará con un majestuoso espectáculo de fuegos artificiales sobre el hermoso lago del parque. (480) 816-5106
- Fountain Park, 12925 N. Saguaro Blvd., Fountain Hills, 85268

Fabuloso 4 de julio

- Uno de los exhibidores de fuegos artificiales más grandes del suroeste. El evento orientado a la familia, sin alcohol, atrae a más de 100,000 participantes anualmente. Artistas locales, vendedores que ofrecen comidas y bebidas de festival, artesanías, exhibiciones interactivas y una exhibición de autos clásicos. Las actividades para los niños en la zona infantil. (602) 262-6011
- Steele Indian School Park - 300 E. Indian School Rd., Phoenix

El 4 de julio de Chandler

- Este año regresa su espectáculo anual de fuegos artificiales en Tumbleweed Park. La fiesta en el parque es de 6:30 a 9:30 p.m. con una celebración cargada de energía. La exhibición de fuegos artificiales más grande que ilumina el cielo de Chandler comienza a las 9p.m. (480) 782-2735
- Tumbleweed Park - 2250 S. McQueen Rd., Chandler

Celebración de la Libertad en Mesa

- Habrá entretenimiento en vivo, cervecería al aire libre, comida, zonas de actividad con agua, presentaciones, exhibiciones culturales y más. Además, los fuegos artificiales que no querrá perderse comienzan aproximadamente a las 9:30 p.m. (480) 644-2432
Mesa Convention Center - 263 N. Center St., Mesa

Vívalo en el zoológico de Phoenix

- El zoológico de Phoenix servirá el clásico BBQ de verano y culminará la velada con una vista muy especial de los fuegos artificiales del lago Tempe. (602) 273-1341
- Phoenix Zoo - 455 N Galvin Pkwy, Phoenix, AZ

Festival del lago de la ciudad de Tempe

- El club Kiwanis de Tempe presenta la versión 66 del espectáculo anual de fuegos artificiales desde el puente de Mill Avenue que además serán coreografiados con música para todos los gustos. (480) 350-5189
- Tempe Beach Park - 620 N. Mill Ave., Tempe

Peoria All-American Festival

- Disfrute de una velada llena de entretenimiento y diversión y los fuegos artificiales más coloridos del cielo, que incluyen actividades para la familia como Water Zone, Kids Zone, concursos de comida, un torneo de maíz, concesiones y entretenimiento en vivo. (623) 773-8700
- Complejo Deportivo Peoria - 16101 N. 83rd Ave., Peoria

5 de julio de 2019

Fuegos artificiales de los Diamondbacks de Arizona

- Los Diamondbacks se enfrentan a los Rockies de Colorado a las 6:10 PM. Al final del encuentro, el techo retráctil se abrirá para un espectáculo de fuegos artificiales. (602) 514-8400
- Chase Field stadium - 401 E Jefferson St., Phoenix



Doctor Maloney, me lastimé en el trabajo y el doctor del seguro médico dijo que tengo artritis ¿es cierto esto?



Por **DR. PATRICK A. MALONEY**
DIRECTOR CLÍNICO DE MALONEY
CHIROPRACTIC CLINIC
602-955-2858

Esto es una pregunta muy común que llega a mi clínica después de una lastimadura en el trabajo. La artritis tiene muchas causas, algunas son predisposiciones genéticas, otras son lastimaduras viejas que no fueron tratadas bien, y otras también son movimientos diarios que son repetitivos y que desgastan alguna área del cuerpo en particular. En muchos casos también puede influir una mala nutrición donde la comida y nuestra dieta están contribuyendo a un proceso inflamatorio y destructivo en el cuerpo.

Cuando una persona se lastima en el trabajo y llega al doctor de la aseguanza tenemos que entender unas pocas cosas. La primera es que el seguro que nos cubre durante el trabajo es algo que es muy importante y nos protege la salud en caso de accidente de trabajo. Todos tenemos el derecho de acudir a un médico después de un accidente de trabajo. Ahora sí es una cortada o una fractura es importante utilizar el doctor correcto para eso. Si es una torcedura es importante utilizar el doctor correcto para eso también. En el caso de una cortada o una fractura es el médico tradicional que se

Hoy en día, mucha gente sufre de dolor crónico en diferentes partes del cuerpo siendo el pie o el tobillo son las zonas más comunes. Pero hay solución. Lo importante es actuar a tiempo.

encargaría de eso. En el caso de una torcedura en el cuello, la cintura o un hombro, el quiropráctico es el mejor doctor. Está mejor entrenado y es más capaz de entender la lastimadura y corregir el problema en una manera natural para que no haya problemas permanentes.

Cuando una persona llega a la clínica o llega a un médico con una lastimadura y le sacan radiografías y le dicen que el problema es artritis eso es incorrecto en la mayoría de los casos. Es decir, artritis se considera como una enfermedad permanente y progresiva pero en estos casos de lastimaduras nuevas simplemente se considera una complicación y no la causa principal de la lastimadura.

Muchas personas toman pastillas para el dolor pensando equivocadamente que eso las va a curar.

Entonces es absolutamente cierto que una persona se debería preocupar de una lastimadura nueva y no permitir que se sane o se cicatrice torcida porque estaría creando un problema permanente donde no había uno anteriormente. La realidad es que también si uno tiene un proceso artrítico en esa misma área y lo permitimos sanarse incorrectamente, esa artritis va a avanzar mucho más rápido y va a crear una debilidad y un riesgo de lastimadura mucho peor en el futuro.

IDA • COMPRE • VENDA • COMPRE • VENDA



JOSUE MANRÍQUEZ
AGENTE DE BIENES RAÍCES


PARA COMPRAR O VENDER SU CASA NECESITA UN BUEN ASESOR

EXPERIENCIA Y HONESTIDAD PARA HACER EL MEJOR NEGOCIO
COMPRANDO O VENDIENDO SU PROPIEDAD

• PODRÍA RECIBIR HASTA \$20,000 PARA SU ENGANCHE •

623 308 1900

¡ABRIENDO PUERTAS Y CERRANDO TRANSACCIONES EXITOSAS!



Garage Doors, LLC.
VENTAS, SERVICIO Y REPARACIONES.

480-650-5936
602-550-3648

- Puertas y abridores para garajes
- Reemplazo de resortes
- Servicio en todo el Valle desde el año 2000
- Servicio garantizado y confiable
- Mayoría de trabajos terminados en la primera visita

SERVICIO
24/7
SOLO EMERGENCIAS



¡Aceptamos la mayoría de tarjetas de Crédito!





XTYLO BEAUTY COLLEGE TE INVITA A CAPACITARTE COMO ESTILISTA PROFESIONAL EN LAS SIGUIENTES ÁREAS: CABELLO, MAQUILLAJE, UÑAS, FACIALES, EXTENSIONES DE CABELLO, ÚLTIMAS TENDENCIAS EN COLOR Y MUCHO MAS.

EXCELENTE SISTEMA DE EDUCACIÓN - REGISTRADO Y AVALADO POR EL ESTADO DE ARIZONA - CON INSTRUCTORES PROFESIONALES.

ESTAMOS ENFOCADOS EN NUESTRA COMUNIDAD HISPANA CON CLASES EN ESPAÑOL Y PRECIOS A TU ALCANCE.

¡PREGUNTA POR LA BECA DE \$ 2,000 DÓLARES!

¿QUÉ ESPERAS?

VEN Y FORJA TU FUTURO EN XTYLO BEAUTY COLLEGE

TENEMOS 2 LOCALIDADES EN EL VALLE DEL SOL

WEST PHOENIX
91 AVENIDA AL SUR DE LA AUTOPISTA 10
1200 N 91ST AVE,
TOLLESON, AZ 85353

EAST PHOENIX
36 CALLE AL SUR DE THOMAS RD.
2828 N 36TH ST,
PHOENIX, AZ 85008



¡LLÁMANOS! 602-710-6107 O 602-518-4994

Latinos Social Salon Imperio



Independencia de COLOMBIA

8PM TO 2AM *EVERYONE IS WELCOME*

Party



Live Music:
Vallenato, Cumbia and Salsa
Tributo
a los grandes de Vallenato

ARIZONA

DJ Santii Cafe Caderas
and Dj Kalak

Carlos Rizo

COCO Y SU

Rumba Colombian
Libre Band *Food*



Folklore by:
Colombia Vive



18+

Desde Houston
El Chino Garcia
"Parranda Bacara"

Oportunidades de patrocinio
Info: 602-292-0259 & 602-828-9547

SALON IMPERIO
10626 N. 43RD AVE GLENDALE 85304

Price:
General \$25 Pre-sale
VIP:\$40 pre-sale

Independencia de Colombia Arizona

WONDER PARK

Luego de su exitoso paso por la pantalla grande, la película animada se estrenó en digital y a partir del 18 de junio estará disponible en Blu-ray y DVD. Contacto Total habló con Juan Pablo Acosta, artista de efectos especiales de la cinta, quien nos contó acerca del trabajo tan exigente que hay detrás de esta producción

WONDER PARK es la historia de una niña llamada June, que tiene una gran imaginación y hace un descubrimiento increíble: el parque de diversiones de sus sueños se hace realidad. Según Acosta, llevarla a la pantalla es todo un gran proceso. “La parte más complicada es hacer visible lo que el director está buscando, lo que él tiene en su imaginación. Fuimos más o menos 300 artistas, cada uno con un poco de libertad al momento de trabajar nuestras ramas y combinarlo todo, que tenga armonía y que sea al final el producto que se ve en pantalla. En producción, estuvo alrededor de un año y medio a dos años y cada departamento va terminando a su debido tiempo y a su debido ritmo”

La animación más real

Como artista de efectos especiales, Juan Pablo nos comentó acerca de su trabajo en la película: “Utilizamos una herramienta que es líder en el mercado que se llama Houdini, con la cual pudimos crear efectos como fríos, fuegos artificiales, destrucciones de estructuras, explosiones... son efectos reales llevados a los “cartoon”, al mundo de la animación. Aparte de los efectos especiales



Quién es Juan Pablo Acosta Duarte

Ha trabajado en películas muy reconocidas como Dark Phoenix, que sale en cines 7 de junio, Aquaman, Dumbo y Godzilla: King of the Monsters, entre otras.

Desde niño soñó con pertenecer al mundo mágico de Hollywood. “Yo siempre quise trabajar en películas, yo me puse la meta de poder entretener al público en general. Ha sido un camino largo, ha sido arduo. Mucho trabajo, mucho esfuerzo, pero da frutos. Luego de trabajar en producciones como estas, realmente da mucha alegría y mucha satisfacción ver la reacción de la gente, ver como disfrutan cuando están viendo la película, vale la pena cada minuto que pones aquí. Muchas veces no saben el esfuerzo y la cantidad de gente que hay detrás.

Es periodista, pero también estudió todo lo relacionado con el cine. En Venezuela estudió fotografía, iluminación, guión, etc. Su primer gran paso fue la tesis de grado de la universidad. Fue la primera tesis completamente en 3D y desde ese momento su gran talento le permitió ir abriendo puertas hasta, como él mismo dice, lograr romper la barrera y entrar a la industria real.

y las herramientas de alta gama, el look de la película es un look vivo... algo que no han visto, lleno de alegría, de color, de magia y logramos llevar la idea del director lo mejor posible a la pantalla”.

Y para quienes se preguntan en qué momento las voces de reconocidos artistas les dan vida a los personajes animados, Juan Pablo nos reveló que el “voice off” se hace en etapas previas de la producción, luego lo toman los animadores y más adelante se va perfeccionando.

Lanzamiento en Blu-Ray y DVD

“Yo espero que sea bien recibida y que a la gente le guste tanto como nos gusto a nosotros el producto final. Siempre he sido fanático de tener el DVD, la hago mía y la veo una y otra vez. Hay muchas veces que las películas, las vemos, las disfrutamos, pero siempre hay un trasfondo y en esta hay un trasfondo muy bonito en la historia. Y yo espero que la gente al comprar el DVD y al tenerlo hagan lo mismo: la hagan suya y la puedan vivir una y otra vez”.





Consulado de Chile

Programa Vacaciones Tercera Edad

El Servicio Nacional de Turismo (SERNATUR), organismo estatal encargado de la promoción y difusión del desarrollo de la actividad turística en Chile. Desde el 2001 SERNATUR promueve el Programa Vacaciones Tercera Edad (VTE). Esta iniciativa subsidia parte del costo de paquetes turísticos de tipo "all inclusive" específicamente diseñados para requerimientos del segmento. Beneficia a adultos mayores desde los 60 años cumplidos, además de jubilados, pensionados, montepiados y personas con capacidad disminuida entre 18 y 59 años.

Qué incluye • Alojamiento (8 días y 7 noches, en paquetes regulares). • Traslados en bus o avión. • Alimentación completa: desayuno, almuerzo y cena. • Actividades recreativas. • Dos excursiones. • Atención paramédica, solo en paquetes regulares. • Seguro asistencia en viaje. • Tasas de embarque.

Requisitos • Adulto mayor chileno residente en Chile o en el extranjero. • Adulto mayor extranjero con residencia permanente en Chile. • Chilenos o extranjeros entre 18 y 59 años, pensionados jubilados, montepiados o con capacidad disminuida (que acrediten su situación).

Hay más de 22 destinos disponibles accediendo en www.vacacionesterceraedad.cl



Consulado de México

Revisiones dentales gratis

El consulado general de México en Phoenix le recuerda a sus connacionales que cada viernes ofrece servicios dentales gratuitos para los niños en su sede ubicada en 320 E. McDowell Rd Phoenix AZ 85004. Este servicio se presta en el horario de 8:00AM a 1:00PM.



CONSULADO DE MEXICO
320 E. MCDOWELL RD PHX



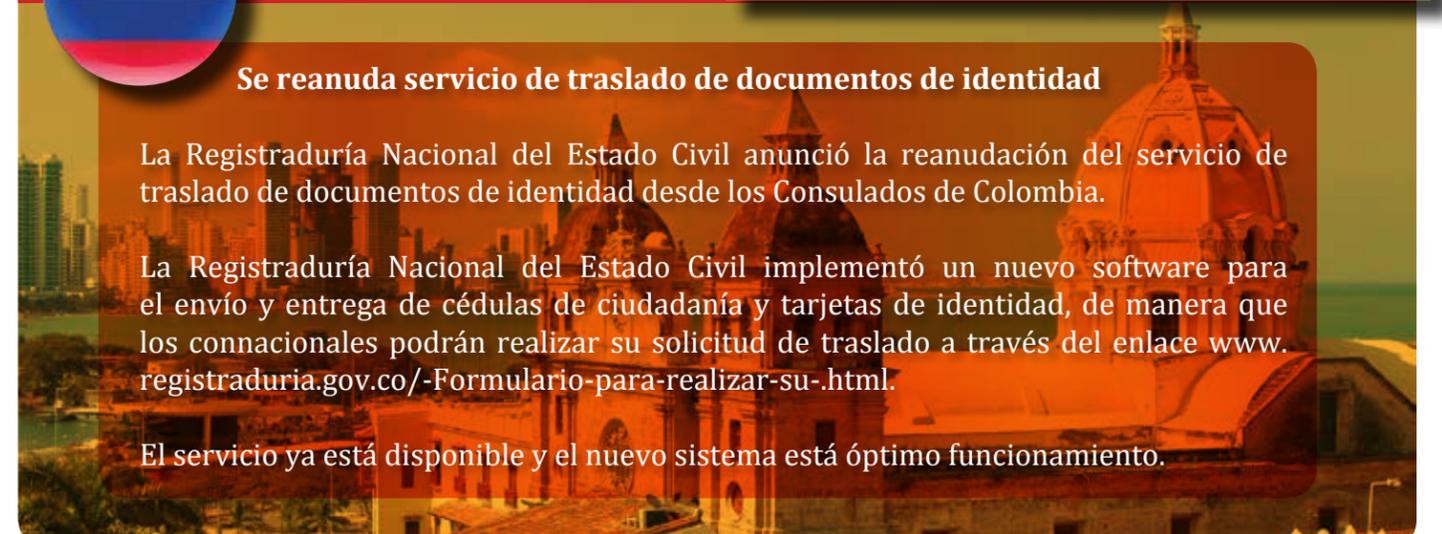
Consulado de Colombia

Se reanuda servicio de traslado de documentos de identidad

La Registraduría Nacional del Estado Civil anunció la reanudación del servicio de traslado de documentos de identidad desde los Consulados de Colombia.

La Registraduría Nacional del Estado Civil implementó un nuevo software para el envío y entrega de cédulas de ciudadanía y tarjetas de identidad, de manera que los connacionales podrán realizar su solicitud de traslado a través del enlace www.registraduria.gov.co/-Formulario-para-realizar-su-.html.

El servicio ya está disponible y el nuevo sistema está óptimo funcionamiento.



@LaTienditaCafe | latientitacafe | latientitacolombianrestaurant

La Tiendita
Colombian Restaurant



Comida y productos 100% colombianos

480-898-5546

456 W Main St, Suite A - Mesa, AZ 85201



Dinosay
SP
photography

Foto y vídeo para bodas, quinceañeras, bautizos y mucho más.

623-500-1420

Busquen en Facebook



Pare Oreja y Apunte

DESDE \$10
20 PALABRAS

ABOGADO DE DEFENSA CRIMINAL.

Casos de DUI, drogas, robo de identidad, violencia doméstica, asalto, robo, entre otros. **602-266-0292**

¿TUVO UN ACCIDENTE?

En las oficinas legales Rafael Tirado & Associates le ayudamos. ¡Llámenos hoy!
602-266-0292
CONSULTA GRATIS.

DIVORCIO, MANUTENCIÓN, CUSTODIA, TUTELA, ADOPCIONES, CARTAS PODER

Consulte al abogado Daniel Rodríguez y su caso estará en buenas manos. Especializado en la práctica en derecho de familia.. **623-404-2544**

ELECTRODOMÉSTICOS. REPARACIÓN Y VENTA. Usados con garantía y excelentes precios. Estufas, lavadoras, secadoras y refrigeradoras. **623-414-6940.** Estamos en Peoria por la Avenida 91 y la Grand.

Servicios de impresión y productos de promoción.

Tarjetas de negocio, flyers, brochures, postcards, productos promocionales, catálogos, calendarios, banners, magnetos, imanes para autos y mucho más.

Pregunte por Joe **602-437-0207**

COMPRE / VENDA
INTERCAMBIE / REGALE



PROTEJA SU EMPRESA

Cobertura para barberías y salones de belleza

American Family cuenta con un paquete de protección diseñado de acuerdo con las necesidades de los barberos y estilistas.

John Herrera Agency LLC

602-795-4825



Su agente de seguros le explicará en detalle acerca de las coberturas disponibles para su tipo de negocio

¿YA SE VENCió SU ITIN?

Si su ITIN tiene alguno de estos números en medio:

70 71 72 73 74 75 76 77
78 79 80 81 82



Necesita renovarlo desde ya para declarar sus impuestos en el 2018

¡EN ABC TAXES LE AYUDAMOS!
602-423-4883

COMPRE / VENDA
INTERCAMBIE / REGALE

DULCERÍA IMPORTACIONES VALENTINAS.

Tres localidades. Mayoreo y menudeo. Dulces, piñatas, abarrotes, centros de mesa, productos oaxaqueños y **todo para sus fiestas.** **602-442-9487**

20 palabras por 10 dolares. ¡Anunciate!

Raw & Unfiltered

Gold Bee

MIEL DE ABEJA
BEE HONEY
PURE NATURAL

PRODUCT OF USA

AUTHORIZED DISTRIBUTOR

S.elandariego@live.com **602-621-9419**

WEB DESIGN

Diseño de páginas web

Palmaalex1999@gmail.com

602-330-9196

Millones de clientes están buscando negocios en internet ¡Asegúrese de que encuentren el suyo!

- Nos encargamos de la creación, mantenimiento y actualización de su página web
- Podrá vender su producto a través de su página
- Ayuda con el programa Excel
- Rehacemos su página actual
- Comparta información y novedades en su propio sitio web

Pare Oreja y Apunte

DESDE \$10
20 PALABRAS

TEL 623-271-7405 - FAX 623-271-9083

COLOMBIA

Express...

SERVICIO DE NOTARIO
RECARGAS
ARTESANÍA COLOMBIANA
TARJETAS DE NEGOCIOS
COMIDA COLOMBIANA

SERVICIO DE PAQUETERÍA
A COLOMBIA, GUATEMALA
Y OTROS PAÍSES.



EL PRIMER TRÁILER DE COMIDA TÍPICA COLOMBIANA EN ARIZONA.

VAMOS A TUS FIESTAS O EVENTOS. MÁS INFORMACIÓN Y RESERVACIONES **623-703-7469**

BÚSCANOS COMO @WOWQUERICOCOL



¡NO VIVAS CON DOLOR!

¿Sabes para qué sirve el CBD o Cannabis?

También sirve para la EPILEPSIA.



LOURDES LERMA te lo explica y te tiene una solución.

Lláname al **602-434-6594**

-Distribuidora autorizada de Eternal Spirit Beauty-

MINI SPEAKERS

Bluetooth - Micrófono incluido - Copa de succión - Se puede usar como popsocket - Sonido estéreo - Varios colores - Inalámbrico

SÓLO \$14.99

¡El regalo perfecto para toda ocasión!

Ordénelo llamando al **602-751-2106**

CAMAS A PRECIOS DE FABRICA EN TODOS LOS TAMAÑOS

Incluyen: base (box spring), colchón (mattress) y marco (bed frame)

602-475-4515



Los precios bajos se mantienen hasta agotar existencias.

VENDO CAJAS DE CARTÓN DE 11X8X12.

Casi nuevas y en perfecto estado. Más de 400 cajas. \$0.50c cada una. Interesados en comprar de 10 cajas en adelante, enviar texto o llamar al **602-751-2106**

SE VENDE EQUIPO COMPLETO DE CARNICERÍA.

Semi-nuevo. Un año de uso. Interesados llamar al **602-252-9228.**

Pregunte por Arturo.

QUESO MENONITA

de Casas Grandes, Chihuahua.

Lydia

602-810-6241

VENDO COTORRITOS DEL AMOR.

Si le interesan llame a Beto al **602-644-0102**

RENTO RECAMARA

Señora responsable. \$500. Agua e internet incluidos. Lavadora, secadora en apartamento. Excelente ubicación. Dunlap y 19 Ave. Únicamente textos al **(602)488-1198**



DINOSAY PHOTOGRAPHY



Foto y video para bodas, quinceañeras, bautizos y más

623-500-1420

Búsqenos en **facebook**

Prestigiosa oficina dental está buscando personal con experiencia. Asistentes dentales y recepcionista. Altamente calificados. Si vive en el Este del Valle (Mesa, Gilbert o Chandler) mucho mejor.

Enviar resumé al fax **602-455-0606**.

Para más información llamar al **602-455-0505**

Se necesitan techeros. Interesados llamar al **602-692-1203**

Tapicería Landín. Tapicería para carros, motos, barcos y muebles de su casa o negocio. **Pregunte por los especiales para clientes de la revista Contacto Total.** Presupuesto gratis **(602) 505-6819**.

SOBADORA ATENDIENDOLE

* Empachos * Matriz * Mollera
* Estrés * Anginas * Torceduras
* Dolor de cuello * Cintura
* Nervio Ciático * Tendones
Llamar al **602 621 9419**

Insurance Savers

LET US SAVE YOU MONEY

¡Ahorre dinero!

Le buscamos el mejor precio entre 40 compañías

Seguros para casa, carro, mobile y renta

480-345-2277

Agente Angelina Carcano

También hacemos sus income taxes
María Almanza
623-216-7375

1125 W. Baseline Rd, suite A6
Mesa AZ 85210
www.inssavers.com

LAWN SERVICE

MANTENIMIENTO DE CÉSPED

Irrigación - limpieza de escombros

poda de árboles y arbustos

Irrigation - yard cleaning - tree and bushes trimming service

Estimados GRATIS

Hilario 480-233-1113

¿Necesita un plomero en su casa o negocio? Somos expertos en agua, gas, drenaje, calentador de agua. Servicio de emergencia las 24 horas. **480-389-7581**

¿Tiene problemas con su aire acondicionado? Flash Aire Acondicionado y Calefacción le hace mantenimiento y reparación; maquinas nuevas y servicio profesional. Tenemos licencia y experiencia en todo el Valle. Llame ya **(480) 297-2738**.

Se solicitan lavaplatos para restaurante

en Scottsdale. Indian School y Scottsdale Rd. Turno en la tarde. Mayor información con Vale **480-452-6072**

Restaurante mexicano de Mesa busca meseras con experiencia. Preferiblemente bilingües. **(480) 615-5820**.

Palafox Carpet Cleaning. Servicio profesional de limpieza de alfombras, limpieza de sillones, detallado de interiores de autos. Presupuestos gratis. **480-580-1406**.

Puertas para perros y gatos LLAME A BERNIE

Instala puertas en todo tipo de paredes, puertas y hasta bloque.

(480) 332-3204
Muy recomendado en Yelp
-5 estrellas



Somos los expertos en **TECHOS** Instalación y toda clase de reparaciones

480-828-3040

Estimados gratis

ROC # 314230 Con licencia, autorizado y asegurado.

PROTEJA SU EMPRESA

Cobertura para mantenimiento de jardines, césped y áreas verdes

Seleccione un paquete de seguros que se ajuste a las necesidades de su compañía.

Su agente de seguros le explicará en detalle acerca de las coberturas disponibles para el trabajo y los equipos de cuidado de céspedes.

John Herrera Agency LLC

602-795-4825

AMERICAN FAMILY INSURANCE

Puertas de garaje. Mantenimiento, servicio, reparación y puertas nuevas para todos los presupuestos. **480-650-5936**.



TACOS

TAQUERÍA solicita cocineros y personal para hacer tortillas de maíz

Para mayor información llamar a Joe's Tacos al **623-206-3976** o enviar un mensaje al inbox de Facebook de Joe's Tacos **facebook.com/joestaco**

7410 W. Olive Ave. Peoria, AZ 85345
(75th Ave y Olive)
Horario:
Martes-Sábado 11am-10pm

PACMAN Plumbing LLC

• Gobbling up clogs since 2017 •
PACMANPLUMBING.COM

f w i g+

Residential & Commercial

480-389-7581

24 HOURS EMERGENCY

DRAIN WATER GAS

HARTLEY STUDIO

FOTOGRAFÍA Y VIDEO

PARA TODA CLASE DE EVENTOS

623-216-0681 **602-754-1118**
imeldahartley@gmail.com

CRRR

Roofing - Remodeling - Restoration

Insulación y reemplazo de ductos de Aire acondicionado, construcción, inundaciones, moho, adiciones en casa para renta (con permiso de la ciudad de Phoenix), plomería, electricidad y techos.

Reclamos con aseguranza \$100 de descuento

Se hacen presupuestos de domingo a viernes

Tenemos licencia **602-692-1203**

MECÁNICA Y ELECTRICIDAD AUTOMOTRÍZ



SERVICIO A DOMICILIO
DR. MECÁNICO 602-435-4578

Motores, cabezas, bandas de tiempo, emisiones, tune ups, bombas de agua y gasolina. Alternadores, arranques, tableros, elevadores eléctricos, columnas quebradas, luces, frenos, clutch, encendidos, mantenimiento preventivo y correctivo.

PROFESIONAL
TÉCNICO CERTIFICADO
40 AÑOS DE EXPERIENCIA



¡Escúchanos, Tenemos algo para ti!

Las noticias más recientes y las entrevistas más importantes

- Orientación en temas que afectan tu bolsillo*
- Mejora tu salud como la de tu familia*
- Ayuda Comunitaria y de Inmigración*
- Programas de ayuda al alma*
- Temas Políticos*
- El mejor show deportivo de todo el estado*
- Premios y concursos todas las semanas*

¡Pasa la voz!

www.onda1190am.com

EN CABINA 602-759-1910

Perdidos y Encontrados

*Si algo se le perdió... búsquelo aquí;
Si algo se encontró...*

**¡ANÚNCIELO GRATIS!
SÓLO EN ESTA SECCIÓN**

PERDIDOS

SUGAR HA DESAPARECIDO



Desde el 22 de abril no sabemos nada de nuestra mascota. Es pitbull blanca con máscara café y manchas de color café. Se perdió por el área de la avenida 83y Lower Buckeye. Si la ha visto por favor llame a Jeff al 480-228-6191. ¡Ella es mi mejor amiga! Ofrezco recompensa. **602-812-1761**

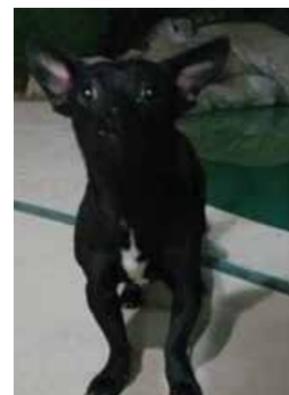
PERRO PERDIDO (WESTWING)



Perdimos de nuestro patio a nuestro perro mezcla de Basenji. Tiene 13 años. Es muy dulce y gentil. Tiene un quiste en su pierna trasera. Se perdió desde el 25 de mayo por el área de la avenida 83 y Jomax. Por favor llame o envíe un mensaje de texto si lo encuentra. **(602) 626-0219**

Se extraviaron mis documentos a nombre de Norma Acuña León. Residencia, licencia de manejo y tarjetas de banco. Quien los haya encontrado por favor comuníquese conmigo al **602-687-2572** ¡Muchas gracias!

PERRO ENCONTRADO EN GLENDALE



Este pequeño perro negro con rayas blancas en su pecho fue encontrado por la avenida 55 y Thunderbird. Si lo reconoce llame al **602-459-1453**

PERRITO SHIH TSU ENCONTRADO



Encontramos este perro pequeño vagando. No sabemos exactamente dónde la encontramos. Estamos al este del Valle. Su pelo estaba bien cortado y parecía bien cuidada, tiene una pierna rota que sana recta (no se dobla). Ella no tiene chip, ni collar, ni etiquetas. Ella es una perra muy dulce con una buena personalidad. Muy amable y juguetona. Creemos que la cuidaron y que su dueño debe estar buscándola.

907-229-7048

ENCONTRADO YORKSHIRE TERRIER EN LAVEEN.

Es muy pequeño de color café claro en la cara y el cuerpo gris. No tenía collar. Si usted es realmente su dueño, por favor llame lo antes posible al **281-826-4625**.

¡AYÚDENOS A ENCONTRAR A CHANDLER!



Por favor ayúdenos a llevar a nuestro perro a casa. Es una taza de té Yorkie. Su nombre es Chandler y fue visto por última vez entre Arizona Ave y Queen Creek. Si tiene alguna información sobre él llámenos al **480-797-9645**. Pagaré una recompensa en efectivo.

ENCONTRAMOS PASTOR ALEMÁN

Es de color café y negro y estaba deambulando en Chandler cerca de Ray Rd y 101 el miércoles 24 de abril por la noche. Si usted ha perdido un pastor alemán, este puede ser el suyo. Comuníquese al 480-244-7963.

ENCONTRADOS

Por la Ave 67 e Indian School **encontré un permiso de trabajo** a nombre de Mario Zacarías Chávez, al parecer es de Guatemala. Si lo conoce o es el dueño de este documento llame al **602-697-4716**

Tarjeta de residente permanente encontrada. El domingo primero de Julio de 2018 por las calles Central y Southern en Phoenix nos encontramos este documento a nombre de Juan Balderas. Si usted es o conoce a esta persona, por favor mandar mensaje con el segundo apellido para verificar y hacer arreglos para su devolución. **916-293-2463**



**VENTA AL MAYOREO Y MENUDEO
TODO LO QUE NECESITA PARA SUS FIESTAS**

**DULCES
PARTY SUPPLIES
DECORACIONES
PARRILAS
JUGUETES
ESPECIES
CAZOS**



TRES LOCALIDADES EN EL VALLE DEL SOL

CALLE 24 Y MCDOWELL
2454 E MCDOWELL RD
PHOENIX, AZ 85008
(602) 275-2232
LUNES A SÁBADO
8:00AM A 7:00PM
DOMINGO
1:00PM A 5:00PM

AVENIDA 35 Y VIRGINIA
2540 N 35TH AVE #2
PHOENIX, AZ 85009
(602) 442-9487
LUNES A SÁBADO
7:00AM A 8:00PM
DOMINGO
9:00AM A 5:00PM

AVENIDA 43 Y CACTUS
4322 W CACTUS RD,
GLENDALE, AZ 85304
(602) 595-0880
LUNES A SÁBADO
8:00AM A 8:00PM
DOMINGO
9:00AM A 5:00PM



WE PROTECT THIS.

This hard work. This business. This dream.



This world is made of dreams like yours and at American Family Insurance, we believe everyone's dream deserves protection. That's why I specialize in building customizable plans that protect the hard work of business owners like you.

Let's talk today.



John Herrera, Agent
John Herrera Agency, LLC
1513 W Thomas Rd
Phoenix, AZ 85015
jherrer1@amfam.com
Bus: (602) 795-4825



American Family Mutual Insurance Company, S.I. and Its Operating Companies,
6000 American Parkway, Madison WI 53783 ©2018 015588 - 10/18 - 9590957



¿Pensando en comprar vivienda?

Llámeme y le consigo
el préstamo

citywide
home loans

- *Intereses y costos TOTALMENTE justos y competitivos*
- *Proceso más rápido que en otras compañías*
- *Beneficiarios de DACA son bienvenidos*



IGUALDAD DE OPORTUNIDAD
EN LA VIVIENDA

!TODAS las opciones para usted!

***Su hipoteca
realmente nos
importa***

JUAN R. FIMBRES
Branch Manager/ Loan officer
480-593-6193
17700 N. Pacesetter Way # 102
Scottsdale, AZ 85255